

REFLECTING ON HISTORY, SHAPING OUR FUTURE

Observing resilience, unity, and harmony.

100 Year Anniversary of the Chinese Immigration Act

回顧歷史，塑造未來 紀念《華人移民法》通過一百週年 展現我們的堅忍，團結及和諧

FRIDAY, JUNE 23, 2023

2023年6月23日 星期五

TIME: 11:45AM - 3:00PM

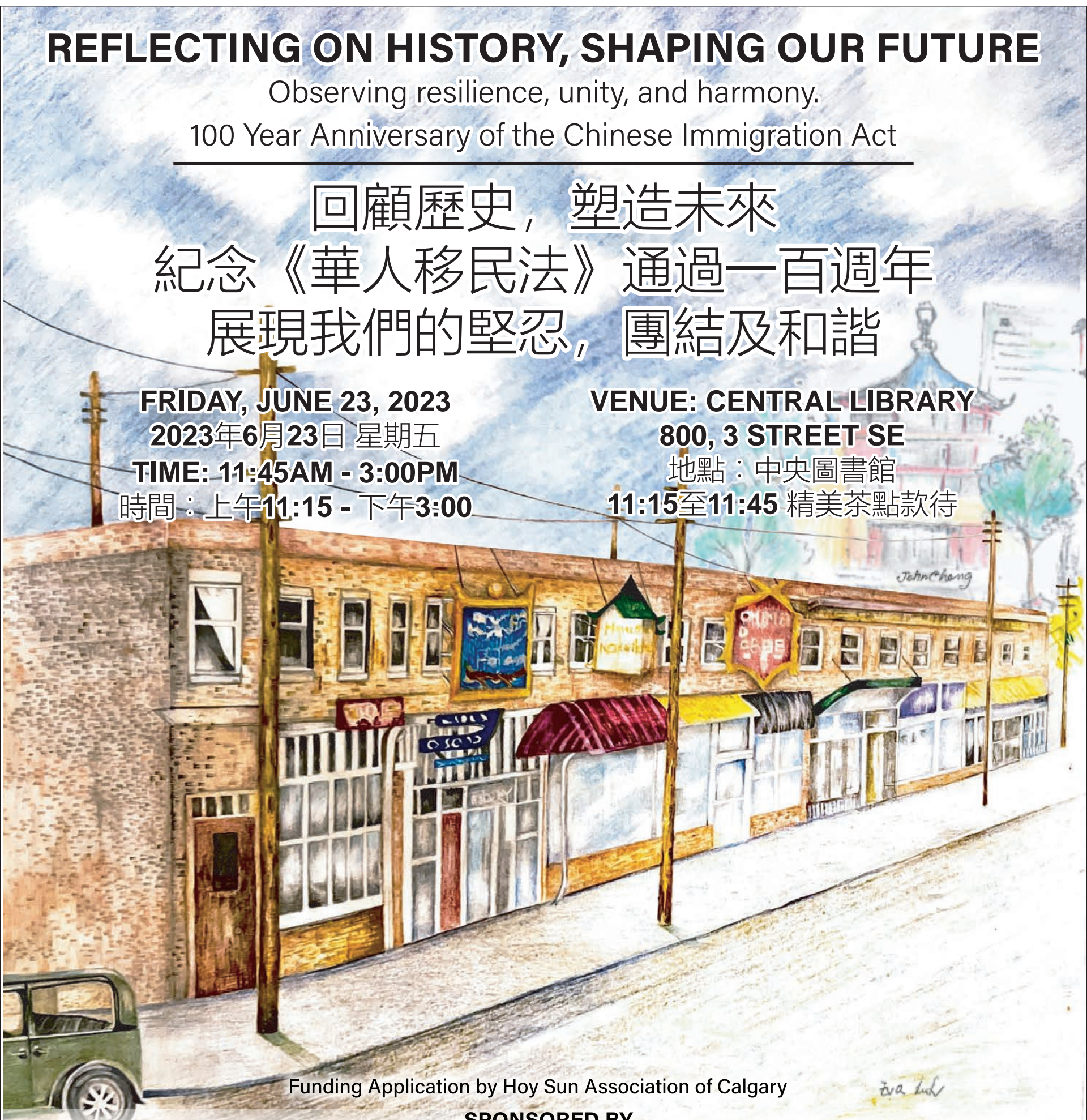
時間：上午11:15 - 下午3:00

VENUE: CENTRAL LIBRARY

800, 3 STREET SE

地點：中央圖書館

11:15至11:45 精美茶點款待



Funding Application by Hoy Sun Association of Calgary

SPONSORED BY




WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383

	<p>西南區 Somerset 月租 \$1900</p> <p>超級便利二樓栢文，2睡房2浴廁，主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台，光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900</p> <p>時尚栢文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁，一流頂，光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390</p> <p>全新裝修獨立屋，1050平方呎，5睡房2.5浴廁，全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
	<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190</p> <p>1100平方呎兩層排屋，3睡房2.5浴廁+1書房，單車房，土庫裝修。鄰近機場，購物中心，公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400</p> <p>超級交通便利兩層排屋連雙車房，3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路，步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Killarney 月租 \$1490</p> <p>4Plex 單位，2睡房1.5浴廁，連陽臺，儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施，學校，購物中心，高爾夫球場及公園。交通方便，有c-train 及巴士站，10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係，本報暫時改為
網上電子版，繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

FRIDAY 星期五

SATURDAY 星期六

SUNDAY 星期日

烏南大壩被毀 150噸機油混洪水 摧殘生態民居
烏克蘭南部新卡霍夫卡的水電站大壩周二遇襲決堤，下游地區頓成澤國，赫爾松超過1,800間房屋被淹沒，並導致至少150噸機油流入第聶伯河。美媒報道，有烏軍軍官目睹洪水沖走第聶伯河東岸多名俄軍士兵，形容俄軍在混亂中死傷慘重。克里姆林宮發言人佩斯科夫指控，烏克蘭軍隊破壞俄佔赫爾松地區的水電站大壩，企圖斷絕克里米亞食水供應，並報復反攻失利。

澳洲擬41架大黃蜂戰機援烏
《澳洲金融評論報》周二報道，澳洲正與美國協商，擬把41架退役F/A-18大黃蜂戰機贈予烏克蘭，滿足烏總統澤連斯基部分需求。消息人士稱，美國最近批准盟友向烏克蘭提供F16戰機，因此傾向同意澳洲的計劃。由於美國擁有大黃蜂戰機知識產權，轉讓前須獲美方同意。

烏穀物限制運5國措施延長
歐盟早前容許波蘭等東歐國家對烏克蘭4類穀物實施特殊保護措施，換取有關成員國撤回單邊穀物過境禁令。措施原定周一到期，歐盟宣布把臨時限制有效期延長至今年9月15日。

斯洛文尼亞躋身安理會
聯合國192個成員國周二在美國紐約總部投票，選出2024至2025年度安理會非常任理事國，塞拉利昂、阿爾及利亞、南韓、斯洛文尼亞及圭亞那當選。其中，斯洛文尼亞擊敗俄羅斯盟友白羅斯，躋身安理會非常任理事國。

布林肯或數周內訪華 晤中方領導人
美媒周二引述知情人士報道，美國國務卿布林肯計劃未來數周內訪問中國，與中國高層官員舉行會談，更有可能與中國領導人見面，但目前具體訪問時間仍未確定。在北京，中國外交部發言人汪文斌昨表示，對布林肯訪華沒有可提供的消息。

中俄4轟炸機 飛近日本水域
中國與俄羅斯周二在日本海、東海相關空域，組織實施第6次聯合空中戰略巡航。日本防衛省昨日表示，中俄共有4架轟炸機飛近日本水域，但未有侵犯日方領空，航空自衛隊派出戰機應對。南韓政府同日就中俄軍機一度進入該國防空識別區提出嚴正抗議，敦促兩國防止類似事件再發生。

美擬與日台共享無人偵察機實時數據
兩岸軍事形勢日趨緊張之際，美國計劃與日本及台灣共享海上無人偵察機的實時數據，提升台方對海防衛能力、展現美方推動強化協調應對北京犯台外，也讓鄰近國家在平時時期全面及實時了解中國大陸海軍在第一島鏈的動向。

俄轟炸機在華升降 聯合巡航
美國與日本加強介入兩岸局勢之際，中國與俄羅斯周二至周三各自出動兩架戰略轟炸機，在日本海、東海、太平洋西部空域實施兩階段的聯合空中戰略巡航任務。俄方軍機期間在中國降落及起飛，巡航途中亦遇上外國戰機攔截。

謝鋒盼中美管控好台問題
中國駐美國大使謝鋒周三出席美中貿易全國委員會歡迎活動並發表主題演講，指中美應該相互尊重、和平共處、合作共贏，探索新時期正確相處之道，若用「去風險」為「脫鈎」做掩護，將給兩國關係埋下更多釘子。他強調中方對話的大門始終敞開，關鍵要做好全過程管理，當務之急是切實管控好台灣問題。

水壩炸毀 土總統倡國際調查
烏克蘭南部赫爾松州卡霍夫卡水力發電站水壩周二爆炸後出現決口，洪水淹新卡霍夫卡市，俄烏雙方互指不是。土耳其總統埃爾多安周三分別與俄羅斯總統普京及烏克蘭總統澤連斯基通話，向對方提議成立國際委員會調查事件。

IAEA擬視察扎波羅熱核電廠
烏克蘭南部卡霍夫卡大壩崩塌，影響上游扎波羅熱核電廠的冷卻水供應。國際原子能機構(IAEA)總幹事格羅西周三說，核電廠持續獲得水源至關重要，以免反應堆融化。他計劃下周視察核電廠，並加派觀察員防止發生核事故。

中國力箭一號火箭升空 載26衛星破紀錄
力箭一號遙二運載火箭，前日中午在中國內蒙古酒泉衛星發射中心成功發射升空。火箭採取「一箭26星」方式，將搭載的26枚試驗衛星順利送入預定軌道，刷新了中國一箭多星最高紀錄。

列刑事調查目標 特朗普否認被起訴
美國前副總統彭斯周三在64歲生日當天正式宣布參選2024年總統選舉，挑戰前上司特朗普爭取共和黨總統候選人提名。調查特朗普涉嫌私藏機密文件的特別檢察官，則把他列為刑事調查目標一事通知律師，這意味特朗普可能將被起訴。

特朗普再添刑案纏身 參選路難行
力爭重奪白宮寶座的美國前總統特朗普再惹官非，周四證實因涉嫌不當處理機密文件被司法部起訴，周二在佛羅里達州邁阿密的聯邦法院出庭，成為美國首位面臨聯邦指控的前總統。據報控罪包括未經授權保留國家安全文件、妨礙司法公正、作出虛假陳述等多項，他聲言自己是完全無辜，出庭時絕不認罪。

俄稱殲1300烏軍毀坦克
烏克蘭向佔據東南部領土的俄羅斯部隊展開反攻，出動包括德國製主戰坦克在內的西方援助武器，但遇上俄方頑強抵抗，結果在重型裝備及士兵方面承受重大損失。俄羅斯國防部長紹伊古宣稱，烏方在兩天戰鬥損失近1,300人。

烏水壩炸毀 淹萬頃農田奪5命
烏克蘭南部赫爾松州卡霍夫卡大壩周二爆炸決堤後，烏克蘭農業部周四表示，洪災可能造成數百萬公噸的農作物損失。內政部昨日通報，洪水來襲導致至少5人死亡及13人失蹤。

美卿將訪華 國務院規劃細節
美國傳媒周四報道，美國國務卿布林肯最快下周訪問中國。正在訪問沙特阿拉伯的布林肯同日表示，美國並非要任何人在美中之間作出選擇。中國外交部重申，對話溝通的大門始終敞開，但本分不是傳播誤解。

華駐韓大使：押注美贏是誤判
中國駐南韓大使邢海明周四在官邸，會見南韓在野共同民主黨魁李在明，討論中韓關係、朝鮮半島問題等議題。邢海明表示，美國正在竭力打壓中國，有人賭美國贏、中國輸，顯然是誤判，沒有看清楚歷史大勢。南韓外交部不滿他發表指摘韓方外交政策的言論，昨日召見抗議，指大使的本分不是傳播誤解。

美轟炸機波斯灣演習 備伊朗
正當美國與伊朗被指接近達成臨時協議，華府透過放寬部分制裁，換取伊方減少提煉濃縮鈾之際，美方超音速轟炸機周四罕有從英國飛往波斯灣展開演習，期間投放精確制導炸彈及發射空對地巡迴導彈，向德黑蘭展示武力。

特朗普及美司法部起訴37罪
美國前總統特朗普涉嫌不當處理機密文件案再有新進展，司法部特別檢察官史密斯(Jack Smith)提交法院的起訴書上周五公開。特朗普被控37項聯邦刑事罪名，涉及故意保留有關文件與妨礙調查工作，控方指涉案件內容包括核武在內的軍事能力，儲藏在佛羅里達州海湖莊園宴會廳舞台、浴室、睡房。

涉案部分機密文件極敏感 關連外國
美國前總統特朗普在涉嫌不當處理機密文件案中，面臨31項與《間諜法》有關的控罪，即故意保留國防消息。司法部在起訴書列出上述各項罪名涉及的機密文件內容，國防部有匿名高級官員形容情況嚴重，特朗普必須負上責任。

控罪一出 團隊兩律師辭職
美國司法部上周五公開總統特朗普涉嫌不當處理機密文件案的控罪後，特朗普律師團隊的兩名律師隨即宣布辭職，但沒有交代原因。

涉誤導國會報告公布在即 約翰遜辭議員職
英國在2020年封城應對新冠疫情，時任首相約翰遜被揭當時曾在首相府出席派對，其後捲入涉嫌誤導國會醜聞，需接受國會下議院特權委員會調查，相關風波至下台後未解決。在委員會快將公布結果前夕，他前天發聲明形容自己被迫離開國會，由即日起辭去下議員一職。

英戰機頻攔截俄軍機
英俄兩軍部隊近日至少四度短兵相接，執行北約波羅的海空警戒任務的英國戰機，上周四至上周五共攔截三批俄羅斯軍機；俄方一批軍艦在早前英國舉行國王查理三世加冕活動期間，被指駛近英國領海演習類似「示威」。

英首相指中俄竊知識產權 華反擊
英國首相辛偉誠上周四訪問美國時表示，中國和俄羅斯等國偷竊知識產權、濫用技術、操縱關鍵資源。中國駐美國大使館上周五發表聲明回應，指上述涉華言論純屬無中生有、信口雌黃、惡意詆毀，中方予以強烈譴責。

冰島叫停駐俄大使館運作
俄羅斯因入侵烏克蘭導致與西方國家關係緊張，冰島上周五表示8月1日起暫停駐俄大使館的運作，並要求俄方限制其在冰島的活動。冰島是首個採取這種行動的國家。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2023年6月8日 ~ 6月14日



LUCKY SUPERMARKET

JUNE 16 - 22, 2023

f @ LUCKYSUPERMARKET

<p>42.99 each</p>  <p>吳哥牌特級香米 (15kg) Angkor Royal Jasmine Rice Cambodia 15kg</p>	<p>1.79 each</p>  <p>三象牌糯米粉 Erawan Glutinous Rice Flour (Bot Nep) 454g</p>	<p>2.49 each</p>  <p>惠娜牌特級米粉 Oh Ricey Rice Vermicelli (Bun Gao) 400g</p>	<p>3.29 each</p>  <p>蓮花牌純米通心粉 Len Xiang Rice Macaroni 454g</p>	<p>4.29 each</p>  <p>雞肉味 牛肉味 幸運牌即食麵 Lucky Me Instant Noodle Mami Chicken or Beef 6x55g</p>	
<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>大樹菠蘿 [墨西哥產] Jackfruit, MX</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>新鮮火龍果 [越南產] Fresh Dragon Fruit White Flesh, VN</p>	<p>2 / 6.00</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p> <p>或 1個 \$3.48</p>  <p>新鮮嫩椰青 [越南產] Fresh Young Coconut (or \$3.48 each), VN</p>	<p>1.68 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>美國一級糖蜂蘋果 [華盛頓產] US#1 Sugarbee Apple, WA</p>	<p>2.08 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>蜜柑 [中國產] Honey Murcott Tangerine (Wo Mandarin), CN</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Banana, MX</p>
<p>1.58 each</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>菠菜 [加州產] Spinach Clipped (O.mist), CALI</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>韭菜花 [墨西哥產] Chive Flower, MX</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>茼蒿菜 [BC產] Tong Ho, BC</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>上海白菜 [加州產] Shanghai Bok Choy, CALI</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>短紹菜 [墨西哥產] Suey Choy Short Napa, MX</p>	<p>3.98 /lb</p> <p>5 Days Only June 16 - 20 只限五天</p>  <p>番薯葉 [加州產] Yam Leaves, CALI</p>
<p>4.69 each</p>  <p>海燕牌椰子曲奇餅 Ocean Swallow Coco Ball (Banh Men Bi Nho Gai Dai) 380g</p>	<p>2.29 each</p>  <p>亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400mL</p>	<p>2.99 each</p>  <p>天使牌厚忌廉 Angel 2in1 Thick Sweet Creamer (Kremdensada) 405mL</p>	<p>4.69 each</p>  <p>法老牌白玉米粒 Faraon White Hominy Corn 850g</p>	<p>2.29 each</p>  <p>雞唻開邊綠豆 Cock Brand Unpeeled Split Mung Bean 400g</p>	<p>1.349 each</p>  <p>Jayone®即食紫菜 Jayone Seaweed Seasoned & Roasted 24x5g</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective June 16, 2023

WEDNESDAY 星期一

北約最大型空軍演練 25國萬兵齊集

俄烏戰爭導致歐洲軍事形勢持續緊張，北約今天起至本月23日舉行其史上最大規模的空中演習「空中衛士」(Air Defender)...

美稱遭華經古巴基地監控

盛傳美國國務卿布林肯即將訪華改善兩國關係之際，拜登政府上周六指中國一直利用設在古巴的基地監控美國...

洪都拉斯駐華大使館 北京揭牌

洪都拉斯總統卡斯特羅訪問中國之際，洪都拉斯駐華大使館昨日在北京市開館，洪都拉斯外長雷納和中國外長秦剛共同為大使館揭牌...

越南斥鄰太平島射擊主權 台方反駁

台灣上周三在南海南沙群島北部太平島周邊水域舉行實彈射擊，越南外交部翌日批評嚴重侵犯越南主權...

華外長助理晤韓使 不滿韓方早前抗議

南韓外交部上周五召見中國駐韓大使邢海明，嚴正抗議他前一天會見南韓最大在野黨共同民主黨黨魁李在明的時候...

特朗普反駁檢控 斥荒謬無根據

美國前總統特朗普因不當處理機密文件，被司法部控以37項罪名。他上周六到喬治亞州出席共和黨公開活動並發表演說...

索馬里餐廳遇襲 槍戰16人亡

索馬里首都摩加迪沙一間海濱酒店的餐廳上周五遭反政府激進回教組織「青年黨」武裝分子圍攻，造成9人死亡...

TUESDAY 星期二

全球可用核武 數量重返軌軌 史上最危

瑞典斯德哥爾摩國際和平研究所周一發表各國軍力評估年報，在地緣政治緊張局勢加劇、擁核國繼續對核武庫現代化及擴充下...

俄核武部署白羅斯 西方憂慮

斯德哥爾摩國際和平研究所最新年報表示，俄羅斯繼續是全球擁有最多核彈頭的國家，與美國一樣均對核三位一體力量實施現代化工程...

大壩決堤 國際刑事法院調查

烏克蘭南部赫爾松州卡霍夫卡水壩決堤引致大範圍水浸，俄烏互相指對方所為。烏克蘭總統澤連斯基周日指，國際刑事法院已經就此展開調查...

美偵察機飛近華東地區沿岸

中美兩軍部隊近期兩度短兵相接後，美國空軍一架RC135偵察機昨日從日本沖繩縣嘉手納空軍基地起飛並進入東海防空識別區...

中國洪都拉斯元首 北京會談

正在訪華的洪都拉斯總統卡斯特羅，昨日上午前往北京市天安門廣場向人民英雄紀念碑敬獻花圈，同日下午與中國國家主席習近平在人民大會堂舉行會談...

福島測試設備準備排核污水 華斥自私

日本東京電力公司昨日測試運行福島第一核電站核污水排海設備，以淡水替代核污水，稀釋後經隧道排放。中國批評日方極其自私和不負責任...

費城油罐車起火 公路高架段坍塌

美國賓夕凡尼亞州費城95號州際高速公路周日早上有油罐車起火，火勢導致高速公路高架路段坍塌，導致4條車道的高架橋毀壞...

新省婚禮旅巴濃霧中失事 翻側10死25傷

澳洲新南威爾士省知名葡萄酒產區獵人谷(Hunter Valley)周日發生嚴重車禍，一輛載有婚禮賓客的旅遊巴在大霧中失事翻側，造成至少10人死亡、25人受傷...

THURSDAY 星期三

洪都拉斯總統 與華簽署一帶一路諒解備忘錄

正在訪華的洪都拉斯總統卡斯特羅周一晚參觀了天安門城樓。中洪雙方同日發表聯合聲明，雙方一致認為，堅持一個中國原則是國際社會的普遍共識...

完成首階段巡航海巡03船抵永興島

中國海南海事局行政執法船海巡03輪船周日抵達南海西沙永興島碼頭，完成今年環海南島暨西沙海域巡航值守活動首階段工作...

布林肯稱外交途徑 阻華軍事擴張

將於稍後訪華的美國國務卿布林肯周一受訪，被問及有關中國在古巴設立間諜中心的報道時表示，拜登政府已透過外交途徑，緩減中國在世界各地擴大軍事力量的活動...

北約軍演 非成員國瑞典日本參與

北約周一在歐洲展開歷來最大規模的聯合空中軍事演習。代號為「空中衛士23」的演習，預定下周五結束，主要地點位於德國...

亞美尼亞前總理：俄軍將撤出納卡

亞美尼亞前總理巴拉格強上周五表示，俄軍維和部隊將撤出納戈爾諾-卡拉巴赫(納卡)地區。他稱一旦亞美尼亞與阿塞拜疆達成和平協議，俄軍便沒有任何理由繼續駐守納卡...

特朗普遭阿密出庭 警防衝擊重兵

美國前總統特朗普涉嫌不當處理政府密件，正被司法部控以37項罪名。他前天乘坐專機抵達佛羅里達州邁阿密，下榻名下度假村，準備翌日下午親赴邁阿密聯邦法院上庭...

意大利前總理 下葬 國葬 下半旗致哀

意大利前總理貝魯斯干尼前天逝世，終年86歲。意大利政府宣布今日為其舉行國葬，同時定為全國哀悼日，公共建築物下半旗致哀...

新省10死車禍 疑旅巴車速太快

澳洲新南威爾士省獵人谷周日深夜發生嚴重車禍，一輛載有35名乘客旅遊巴翻側，造成10人死亡、25人受傷。涉事司機昨天被警方懷疑高速駕駛，導致旅遊巴失控...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年6月8日 ~ 6月14日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring various food products like beef ribs, chicken, and seafood.

Large advertisement grid for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA listing various food items with prices and promotional tags like '4 Days Only' and 'Halal'.

Flyer prices effective June 16, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities...



Father's

DAY BUFFET DINNER



JUNE 18TH

4:30PM - 10:00PM

\$34.99+TAX

SOUP:

DAD'S MEATBALL SOUP
CORN CHOWDER

SALAD:

SPINACH AND STRAWBERRY SALAD, POPPYSEED DRESSING
BABY POTATO SALAD, BACON, CORN, ROASTED PEPPERS, CHIVES
HERB ROASTED YAM SALAD WITH KALE AND ALMONDS
BEET SALAD WITH ARUGULA AND GOAT CHEESE
ROASTED CARROT & SPINACH LEMON VINAIGRETTE
COLESLAW, CABBAGE, CARROT, DRESSING
THAI NOODLE SALAD CILANTRO DRESSING
BABY POTATO SALAD WITH SMOKED SALMON
COBB SALAD

CAESAR SALAD, ROMAINE LETTUCE, CROUTONS, BACON BITS,
LEMON WEDGES, PARMESAN
MIX GREEN SALAD, SPINACH SALAD ASSORTED VINAIGRETTES & DRESSINGS

MOUNTAIN OF SHRIMP COCKTAIL

CARVING:

ROAST PRIME RIB OF BEEF, YORKSHIRE PUDDING HORSERADISH & BEEF JUS

HOT SELECTION:

CRISPY FRIED CHICKEN
JACK DANIELS BBQ GLAZED PORK RIBS
BUTTERED CORN ON THE COB
BBQ SWEET POTATO WEDGES
FISH AND CHIPS
SMOKED HONEY BRISKET BITES
SMOKED PORK SHOULDER MAC AND CHEESE
LOADED MASHED POTATOES

ASIAN SELECTIONS:

CURRY SHRIMP FRIED RICE
STIR FRIED MIXED VEGETABLES
CANTONESE CHOW MEIN
GINGER BEEF
BBQ CHAR SUI PORK
GRILLED PORK DUMPLINGS

ASSORTED PIES,
AN EXTENSIVE DESSERT DISPLAY
FEATURING PIES, CAKES, HOT DESSERT SELECTION
DIABETIC DESSERT SELECTIONS
OUR FABULOUS CHOCOLATE FOUNTAIN

PRICES ARE EXCLUSIVE OF TAXES AND GRATUITY.



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

June 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 8 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

7月8日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
(7月1日為加拿大國慶日假期，因此順延一週。)

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

June 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

7月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

June 11 (Sun.) 3 pm ~ 6 pm

6月11日 (星期日) 下午3時至6時

June 25 (Sun.) 3 pm ~ 6 pm

6月25日 (星期日) 下午3時至6時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



加拿大華人聯合行動基金會 (The ACCT Foundation) 是一個無黨派組織，旨在推進加拿大華裔領導人發展，致力於通過以下方式在加拿大建立一個更加公平的社会：

- 促進加拿大華人的公民參與和領袖發展；
- 社區資源發展
- 加強種族平等教育。

加拿大《排華法案》100周年全國紀念活動

2023年是《華人移民法》立法100周年，該法案更廣為人知的名稱是1923《排華法案》。該法案幾乎限制了所有中國人移民到加拿大。這項歧視性政策對加拿大華人社區產生了深遠的影響，它導致幾十年的家庭分離，即使在1947年被廢除後，仍然長期助長着排斥和歧視。儘管該法案是在100年前通過的，但其影響已經跨越了幾代人，並且仍在繼續影響加拿大及華裔加拿大人。

我們邀請您與我們一起組織《排華法案》100周年全國紀念在線觀看活動，該活動將於2023年6月23日在渥太華參議院會議廳進行直播。您可以組織觀看活動，或在<https://chineseexclusioncentenary.ca/>參加當地的觀看活動。2023年還將開始ACCT為期一年的系列活動，旨在教育和提高對160多年來加拿大華人对加拿大的參與和貢獻的認識。

《排華法案》
100年

2023 ACCT “志在領導”加拿大華裔領袖峰會：6月23-25日(渥太華現場)

“志在領導”加拿大華裔領袖峰會於2019年發起，它匯集了代表加拿大華人社会成就的新興和知名領袖。峰會的目標是：

- 通過活躍的討論探討華裔加拿大人在領導角色中代表性不足的問題；
- 在有抱負的領導者和成熟的領導者之間建立有意義的聯繫；以及
- 在個人和组织层面制定行動路徑。

今年峰會的主要嘉賓有二十多人包括：



Eric Liu

前白宮總統演講撰稿人、比爾克林頓總統顧問、以及美國公民大學的創始人及教育者



Mary Ng

加拿大聯邦部長



Dr. Jia Hu

公共衛生社会企業家和政策顧問



Chief Kai Liu

首位台灣裔警察局長



Patti Pon

卡爾加里藝術發展總裁兼首席執行官



Albert Wong

首任華裔安大略省省督首席副官；公民法官



Dep Minister Daniel Guan Watson

加拿大唯一聯邦政府行政部長

今年的峰會將重點關注以下主題：

- 跨文化分享不公正的經歷，與其他種族群體建立復原力和聯盟；
- 在意想不到的地方的華裔加拿大人；
- 領袖歷程分享；以及
- 自我認同及領袖。

我們邀請您加入這個重要的活動。請掃描二維碼了解更多信息，查看完整的演講者名單，津貼申請，並進行註冊。

歡迎捐贈或贊助2023 ACCT 峰會。聯繫方式：events@acctfoundation.ca

請掃描
二維碼
了解更
多訊息。



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: james.tull888@gmail.com

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready for you



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

義膽紅唇

週日首映
6月18日 5PM / 10PM
主演：周潤發、狄龍

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jun 15	星期五 FRIDAY Jun 16	星期六 SATURDAY Jun 17	星期日 SUNDAY Jun 18	星期一 MONDAY Jun 19	星期二 TUESDAY Jun 20	星期三 WEDNESDAY Jun 21
0:50 健康關注組 1:15 新聞重播 2:25 我老婆係賭聖 4:25 猛鬼食人胎 6:00 唐伯虎點秋香2之四大才子 7:55 整蠱王 10:25 使徒行者 12:00 有種老閩娘2 12:25 星願 14:30 我老婆係賭聖 16:30 打工皇帝 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 有種老閩娘2 20:45 再生號 22:45 追影	1:15 健康關注組 1:40 新聞重播 2:50 我的大囍父母 4:30 鬼片王之再現凶榜 6:00 辛亥革命 1911 8:10 我的寵物是大象 10:10 在世界中心呼喚愛 12:40 我的大囍父母 14:20 鬼片王之再現凶榜 16:00 十月圍城 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 親愛的 22:00 衝鋒車	0:00 健康關注組 0:25 新聞重播 1:35 復仇 3:35 搶錢夫妻 5:30 偉哥的故事 7:00 音樂殭屍 8:45 十月圍城 11:20 親愛的 13:05 衝鋒車 15:05 搶錢夫妻 17:10 北京愛情故事 19:30 香港有線新聞 20:00 冰封：重生之門 21:55 暗色天堂 23:45 香港有線新聞	0:15 逆時營救 2:10 情逢敵手 3:45 復仇 5:40 鬼請你睇戲 7:15 北京愛情故事 9:25 冰封：重生之門 11:20 暗色天堂 13:15 逆時營救 15:15 情逢敵手 17:00 義膽紅唇 19:30 香港有線新聞 20:00 血戰到底 22:00 義膽紅唇 23:50 香港有線新聞	0:20 大手牽小手 2:20 爭雄 4:35 四個廚師一團菜 6:20 義膽紅唇 8:15 血戰到底 10:05 大手牽小手 12:00 週一祥談 12:35 爭雄 14:50 四個廚師一團菜 16:40 美好的意外 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 花樣年華 22:40 乘風破浪	0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 天士夢 3:50 強姦30L誘惑 6:25 美好的意外 8:20 義膽紅唇 10:10 花樣年華 12:00 夠鐘食晏II 12:35 乘風破浪 14:40 天士夢 16:30 危險關係 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 明月幾時有 23:05 我來自紐約	1:15 健康關注組 1:40 新聞重播 2:50 中華賭俠 4:40 古惑仔激情篇洪興大飛哥 6:05 危險關係 8:00 明月幾時有 10:15 義膽紅唇 12:00 全世界睇住-澳洲篇 12:30 我來自紐約 14:45 中華賭俠 16:40 黃飛鴻之南北英雄 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 全世界睇住-澳洲篇 20:45 兄弟 22:40 52赫茲我愛你

東方
商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸

越南札肉
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca
INSURANCE

楊氏保險

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128
Email: david.wong@landy.ca

Cell: (403) 680-0077
Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

•地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：
403-619-1033

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



亚省中文学校 The Chinese Academy

2022-2023 年度第二十六届毕业典礼



学海踏浪绽梦想，春日书香融心灵。亚省中文学校第二十六届毕业庆典于6月3日在 John G. Diefenbaker High School 主体育馆隆重举行。当日分别举办了小学部、中学部两场令人难以忘怀的毕业典礼，为本学年画上了一个完美句号。今年有大批学生获颁不同奖项，包括近百位学生获得奖学金和助学金，逾三百位学生获得学校各项奖励，二十二位学生在我校完成十二年中文课程，获颁坚毅奖。这场盛大的典礼不仅是对师生努力付出的肯定，也是对家长和各方人士支持的感激回报。

特别鸣谢各位政要人士、社团代表、社会贤达及家长的出席。您的光临给予我们极大的鼓舞和肯定。更有社会各界对本校慷慨捐赠奖学金、助学金、经费和奖品，您的无私奉献体现了对中文教育的重视和支持，本校不胜感谢。谨此向所有支持及参与此次典礼的人士致以崇高的敬意和衷心的感谢！

亚省中文学校杜绮玲总校监、梁小薇校长及校董会全人敬谢
二零二三年六月十日

本校校董及顾问

郑玛莉主席、雷李曼琳副主席、冯黄英琪校董、李关翠萍校董、周陈碧霞校董、陈凤姿校董、何李詠谊校董、雷忠演顾问、黄群法律顾问

出席贵宾 (排名不分先后)

王秀胜副总领事，中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆
杨鑫豪副领事，中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆
Laura Hack 教委主席，卡城公立教育局
Martin Poirier, 语言教育部门总管及第六区总管，卡城公立教育局
鲍胡葵仪女士，前省议员及 Action! Chinese Canadians Together Foundation 主席
徐文曦，建邦保险
Peter Fong, 永恒保险
Cindy Au, 卡城华人社区服务中心

赞助者芳名

- 钻石赞助：卡城龙珠会 雷忠演会长
加拿大道明银行 黄奕儒先生
- 金赞助：加拿大汇丰银行
Expera Information Technology Inc.
江寿伟先生
建邦保险
- 银赞助：卡城华埠发展基金会、
卡城李氏公所、永恒保险
- 铜赞助：
卞日雄先生、五色同乡联谊会
- 亚省中文学校之友：
雷忠演伉俪、潮州同乡会、铁城崇义会
- 摄影赞助：
Tony Wong, Victor Kong, Eliza Pao and Douglas Yuen - Calgary Photographic Art Society, Allan Lau, Jonas Wong



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會 CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二三年七月廿九日 (星期六)
- Travel Date: July 29, 2023 (Saturday)
- 目的地：卡城 - 班芙國家公園 - 路易斯湖
- Destination: Calgary - Banff National Park - Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival)：@ 7:15AM
- 啟程 (Departure)：@ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC)：@ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二三年六月八日



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 403-266-2234

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE
403-262-5071 • info@culturalcentre.ca • www.culturalcentre.ca

2023加拿大國慶同樂日

2023年7月1日
上午11點至下午5點
~免費入場~

卡城中華文化中心
197 1 Street SW, Calgary, AB, T2P 4M4



活動內容:
文化藝術表演
舞龍舞獅
攤位市集
兒童天地 (傳統趣味遊戲)



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

卡城中華文化中心呈獻:

歡樂星期四

桌球-羽毛球-遊戲-匹克球 (泡菜球)-傳統藝術、音樂-中式小食
-攤位市集-博物館導覽-武術表演
前一百位遊客更有免費小吃

免費入場

快來體驗有趣的活動, 學習中國文化,
享受美食!

7月20日、27日
8月10日、17日、24日

活動時間:
5:30 PM - 8:30 PM

197 1 STREET SW, CALGARY



Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$50.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am



潮州客家美食

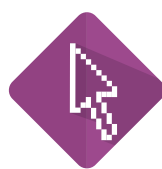
潮州客家美食



閒情 一周
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com